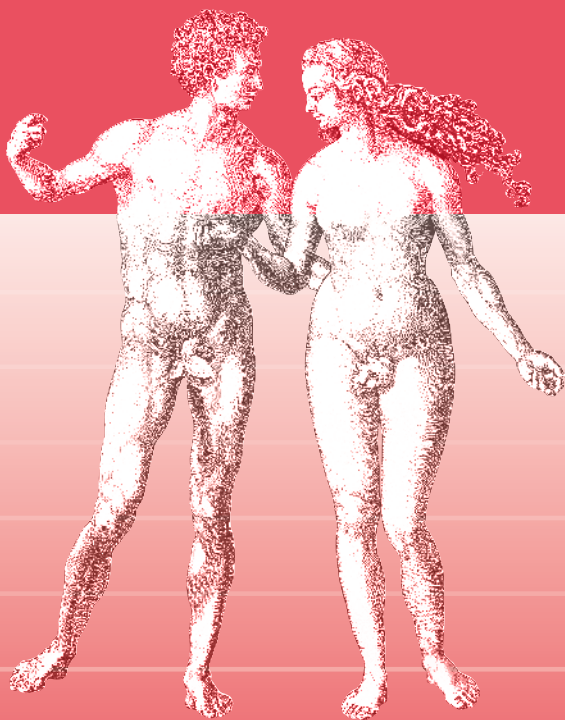




ligue contre le cancer

Le cancer de la prostate

Un guide de la Ligue
contre le cancer



Les ligues contre le cancer en Suisse : proximité, soutien individuel, confidentialité et professionnalisme

Vous et vos proches pouvez vous appuyer sur les activités de conseil et soutien proposées gratuitement près de chez vous. Près de 100 professionnels, répartis sur plus de 70 sites en Suisse, offrent un suivi individuel et confidentiel pendant et après la maladie. En parallèle, les ligues cantonales développent des actions de prévention auprès de la population. Objectif : diminuer le risque personnel de développer la maladie.

Impressum

Éditrice

Ligue suisse contre le cancer
Effingerstrasse 40, case postale, 3001 Berne
tél. 031 389 91 00, fax 031 389 91 60
info@liguecancer.ch
www.liguecancer.ch

4^e édition en allemand

Responsable de projet et rédaction

Barbara Karlen, spécialiste Publications, Ligue suisse contre le cancer, Berne

Traduction de l'allemand

Evelyne Carrel

Révision

Jacques-Olivier Pidoux,
Ligue suisse contre le cancer

Relecture

Nous remercions chaleureusement Charles Lambrigger pour sa relecture attentive et ses précieuses suggestions.

Conseils scientifiques (Par ordre alphabétique)

Dr med. Aurelius Omlin, privat-docent, médecin adjoint, clinique d'onco-hématologie, Hôpital cantonal de Saint-Gall

Dr med. Cédric Panje, chef de clinique, clinique de radio-oncologie, Hôpital cantonal de Saint-Gall

Dr med. Cyrill Rentsch, privat-docent, médecin adjoint au service d'urologie, responsable de la recherche clinique en urologie, Hôpital universitaire de Bâle

Prof. Dr med. George Thalmann, médecin-chef et directeur de la clinique universitaire d'urologie, Hôpital de l'Île, Berne
Prof. Dr med. Damian Wild, responsable du service de médecine nucléaire et du centre

des tumeurs neuroendocrines et endocrines, Hôpital universitaire de Bâle

Conseils scientifiques et texte original

Ont collaboré à la 4^e édition allemande (par ordre alphabétique):

Dr med. Karin Huwiler, collaboratrice scientifique, Ligue suisse contre le cancer, Berne
Prof. Dr med. George Thalmann, médecin-chef et directeur de la clinique universitaire d'urologie, Hôpital de l'Île, Berne

Nous remercions la personne touchée pour sa relecture attentive de l'épreuve et ses précieux commentaires.

Collaboratrices et collaborateurs Ligue suisse contre le cancer

Guido Biscontin, spécialiste Dépistage;
Dr med. Aline Flatz, collaboratrice scientifique Tendances

Couverture

Adam und Eve d'après Albrecht Dürer

Photos

P. 4: ImagePoint SA, Zurich
Pp. 24, 56: Shutterstock
P. 62: iStock

Illustrations

Pp. 9, 12: Frank Geisler, dessinateur scientifique, Berlin
P. 22: iStock
Pp. 60, 61: Rahel Meyer, Lucerne,
www.meyer-grafik.ch

Conception graphique

Ligue suisse contre le cancer, Berne

Impression

VVA (Schweiz) GmbH, Widnau

Cette brochure est aussi disponible en allemand et en italien.

© 2020, 2015, 2009, 2006, Ligue suisse contre le cancer, Berne | 4^e éd. revue et augmentée

10 Krebsliga Schaffhausen
Mühlentalstrasse 84
8200 Schaffhausen
Tel. 052 741 45 45
info@krebssliga-sh.ch
www.krebssliga-sh.ch
IBAN: CH65 0900 0000 8200 3096 2

11 Krebsliga Solothurn
Wengistrasse 16
Postfach 531
4502 Solothurn
Tel. 032 628 68 10
info@krebssliga-so.ch
www.krebssliga-so.ch
IBAN: CH73 0900 0000 4500 1044 7

12 Krebsliga Thurgau
Bahnhofstrasse 5
8570 Weinfelden
Tel. 071 626 70 00
info@krebssliga-thurgau.ch
www.krebssliga-thurgau.ch
IBAN: CH58 0483 5046 8950 1100 0

13 Lega cancro Ticino
Piazza Nosetto 3
6500 Bellinzona
Tel. 091 820 64 20
info@legacancro-ti.ch
www.legacancro-ti.ch
IBAN: CH19 0900 0000 6500 0126 6

14 Ligue vaudoise contre le cancer
Av. d'Ouchy 16
1006 Lausanne
tél. 021 623 11 11
info@lvc.ch
www.lvc.ch
IBAN: CH89 0024 3243 4832 0501 Y

**15 Ligue valaisanne contre le cancer
Krebsliga Wallis**
Siège central:
rue de la Dixence 19
1950 Sion
tél. 027 322 99 74
info@lvcc.ch
www.lvcc.ch
Beratungsbüro:
Spitalzentrum Oberwallis
Überlandstrasse 14
3900 Brig
Tel. 027 604 35 41
Mobile 079 644 80 18
info@krebssliga-wallis.ch
www.krebssliga-wallis.ch
IBAN: CH73 0900 0000 1900 0340 2

**16 Krebsliga Zentralschweiz
LU, OW, NW, SZ, UR, ZG**
Löwenstrasse 3
6004 Luzern
Tel. 041 210 25 50
info@krebssliga.info
www.krebssliga.info
IBAN: CH61 0900 0000 6001 3232 5

17 Krebsliga Zürich
Freiestrasse 71
8032 Zürich
Tel. 044 388 55 00
info@krebssligazuerich.ch
www.krebssligazuerich.ch
IBAN: CH77 0900 0000 8000 0868 5

18 Krebshilfe Liechtenstein
Landstrasse 40a
FL-9494 Schaan
Tel. 00423 233 18 45
admin@krebshilfe.li
www.krebshilfe.li
IBAN: LI98 0880 0000 0239 3221 1

Ligue suisse contre le cancer
Effingerstrasse 40
case postale
3001 Berne
tél. 031 389 91 00
www.liguecancer.ch
IBAN: CH95 0900 0000 3000 4843 9

Brochures
tél. 0844 85 00 00
boutique@liguecancer.ch
www.liguecancer.ch/
brochures

Forum
www.forumcancer.ch,
le forum internet de la
Ligue contre le cancer

Cancerline
www.liguecancer.ch/
cancerline, le chat sur le
cancer pour les enfants,
les adolescents et
les adultes
du lundi au vendredi
10 h–18 h

Skype
krebstelefon.ch
du lundi au vendredi
10 h–18 h

Ligne stop-tabac
tél. 0848 000 181
max. 8 cts/min.
(sur réseau fixe)
du lundi au vendredi
11 h–19 h

**Vos dons sont
les bienvenus.**

**Ligne InfoCancer
0800 11 88 11**
du lundi au vendredi
10 h–18 h
appel gratuit
helpline@liguecancer.ch

Unis contre le cancer

La Ligue contre le cancer œuvre en faveur d'un monde où :

le cancer frappe moins souvent,

**il engendre moins de souffrances et moins
de décès,**

l'on puisse en guérir plus souvent,

**les malades et leurs proches trouvent aide et
réconfort dans toutes les phases de la maladie
ainsi qu'en fin de vie.**

Cette brochure vous est remise par votre Ligue contre le cancer, qui se tient à votre disposition avec son éventail de prestations de conseil, d'accompagnement et de soutien. Vous trouverez à l'intérieur les adresses de votre ligue cantonale ou régionale.

**Grâce à vos dons,
nos brochures sont
gratuites.**

**Faites un don
avec TWINT:**



Scannez le code QR
avec l'app TWINT.



Saisir le montant
et confirmer le don.



Ou en ligne sur www.liguecancer.ch/dons.